

Contenido

Seguridad y mantenimiento 1

- Recomendaciones de seguridad..... 1
- Seguridad de datos 2
- Causas de la alteración de funcionamiento..... 2
- Reparaciones..... 3
- Temperatura ambiente 3
- Compatibilidad electromagnética 4
- Conectar..... 5
 - Alimentación de corriente con el adaptador auto 5
 - Alimentación de corriente 5
- Cableado 6
- Información de conformidad con la directiva R&TTE 6
- Funcionamiento de la batería 6
- Mantenimiento 7
- Cuidado de la pantalla 7
- Eliminación 8
- Transporte 9
- Recomendaciones sobre este manual 10
 - La calidad 10
 - El servicio..... 10
- Entrega 11

Componentes 12

- Imagen frontal 12
- Parte trasera 13
- Parte inferior..... 14
- Vista desde arriba 14
- Parte derecha..... 15

Primera instalación 16

- I. Cargar la batería..... 16
 - Adaptador de automóvil..... 17
 - Adaptador de corriente..... 18
- II. Encender el aparato 19

III. Instalar el software de navegación	20
<u>Manejo</u>	21
Encender y apagar el aparato	21
Trabajar con tarjetas de memoria	22
Inicio de tarjetas de memoria	22
Retirar la tarjeta de memoria	22
Acceso a las tarjetas de memoria	23
Intercambio de datos con el lector de tarjetas.....	23
Restablecimiento (Restablecimiento suave)	24
Apagado completo / restablecimiento severo	24
<u>Navegación</u>	25
Recomendaciones de seguridad para la navegación.....	25
Recomendaciones para la navegación	25
Recomendaciones para la Utilización en el vehículo	26
Recomendaciones Adicionales para la utilización en la bicicleta o en la motocicleta	26
Orientación de la antena	27
I. Instalación del soporte	27
II. Fijar la ventosa	28
III. Fijar el sistema de navegación.....	29
IV. Conectar el adaptador de automóvil.....	30
V. Arrancar el software de navegación	31
<u>Manos libres con Bluetooth.....</u>	32
Iniciar la aplicación Bluetooth	32
Vista general de la pantalla principal.....	33
Acople del aparato de navegación y del teléfono móvil	34
Vista general de las teclas más importantes en la aplicación Bluetooth.....	35
Aceptar ciertas llamadas.....	36
Llamada	36
<u>Reproductor de MP3.....</u>	37
Cuadro sinóptico de la pantalla principal.....	37
Seleccionar el título y recuperar la lista de favoritos.....	39
Lista de favoritos	40

<u>Photo Viewer.....</u>	<u>41</u>
Utilización del Photo Viewers	41
Cuadro sinóptico de la pantalla principal.....	41
Pantalla completa	42
<u>Reproductor de video</u>	<u>44</u>
Visión general de la pantalla principal	44
Seleccionar y reproducir video	44
<u>Preguntas más frecuentes.....</u>	<u>46</u>
<u>Atención al cliente.....</u>	<u>47</u>
Ayuda en caso de funcionamiento erróneo.....	47
Indicaciones fundamentales	47
Verificación de conexiones y cables	47
Fallos y causas posibles	48
¿Necesita más ayuda?	49
<u>Apéndice</u>	<u>50</u>
Función especial CleanUp (guía inglesa de programas)	50
Sincronización con el PC	52
I. Instalar Microsoft® ActiveSync®	52
II. Conectar con el PC	53
III. Trabajar con Microsoft® ActiveSync®	53
GPS (Global Positioning System)	54
Antena GPS externa.....	55
TMC (Traffic Message Channel)	55
Conectar antenas TMC.....	56
Otros mapas	57
Transferencia de mapas a una tarjeta de memoria	57
Instalación alternativa del programa de navegación desde una tarjeta de memoria.....	58
Transferencia de archivos de instalación y de material de tarjetas a la memoria interna	59
Fijación de manillar y bicicleta	60

Especificación técnica 61
Garantía 62
 Limitación de responsabilidad civil 63
 Reproducción de este manual 63
Index 64

Copyright © 2006

Reservados todos los derechos.

Este manual está protegido por la ley de propiedad intelectual.

Marcas comerciales:

MS-DOS® y **Windows®** son marcas registradas de **Microsoft®**.

Pentium® es una marca registrada de **Intel®**.

Otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Reservado el derecho de modificación técnica.

Seguridad y mantenimiento

Recomendaciones de seguridad

Lea este capítulo con atención y siga todas las recomendaciones indicadas. De este modo, garantizará el correcto funcionamiento y la larga vida de su aparato.

Mantenga la maleta y el manual de utilización en buen estado, de manera que pueda entregárselos a un nuevo dueño en caso de venta del aparato.

- **No permita** que **los niños** jueguen con aparatos eléctricos sin vigilancia. Los niños no siempre reconocen correctamente los posibles peligros.
- Mantenga el material de embalaje como, por ejemplo, **los plásticos fuera del alcance de los niños**. Su uso indebido podría **causar asfixia**.
-  La escucha prolongada del reproductor a máximo volumen puede dañar la oreja del usuario.
- **No abra nunca la carcasa** del aparato o del adaptador de red, ¡pueden contener piezas que Ud. desconoce! La carcasa abierta supone un **peligro mortal** por cortocircuito eléctrico.
- No interponga **obstáculo alguno** al aparato ni coloque ninguna carga sobre la pantalla. De no ser así, corre el peligro de romper la pantalla.
- Para evitar daños, **no** toque la pantalla con objetos de **bordes angulosos**. Utilice exclusivamente el puntero o cualquier otro lápiz sin punta. En muchos casos las operaciones también se pueden realizar con el dedo.
- Se corre **peligro de daño** cuando se rompe la pantalla. Si esto ocurre, vuelva a poner en su embalaje las piezas con ayuda de **guantes protectores** y envíelas al departamento especializado de su centro de atención al cliente. A continuación, lávese las manos con jabón porque podría darse el caso de que hubiera sustancias químicas.

Interrumpa la alimentación de corriente (retire el enchufe de la alimentación de corriente), apague el aparato **inmediatamente** o no lo encienda si está apagado y diríjase a su departamento de atención al cliente

- cuando la carcasa del aparato, de la pieza de red esté dañada o haya líquidos. Deje que el departamento de atención al cliente revise primero las piezas para evitar daños!

Seguridad de datos

- No es posible la validación de las reclamaciones presentadas debido a daños provocados por la pérdida de datos. No olvide hacer una copia de seguridad de sus ficheros en el soporte de memoria externa tras cada una de las actualizaciones (p.ej. CD-R).

Causas de la alteración de funcionamiento

La no observancia de estas advertencias, puede provocar averías o daños en el equipo. La garantía no cubre los daños en estos casos.

- Mantenga el sistema de navegación y todos los equipos conectados alejados de la humedad y evite el polvo, el calor y la irradiación solar directa, especialmente en el interior del vehículo.
- Proteja totalmente el aparato de la humedad debida, por ejemplo, a la lluvia o al granizo. Preste atención porque la humedad puede también formarse en una bolsa de protección por medio de la condensación.
- Evite las vibraciones fuertes y los movimientos, que pueden ocurrir, por ejemplo, en el caso de enlaces de pórtico flexible.
- Evite que el aparato salga de su soporte, por ejemplo, en el caso de los frenados. Si es posible, monte el aparato perpendicularmente.

Reparaciones

- Diríjase a nuestro Service Center si tuviera problemas técnicos con su aparato.
- En caso de necesitar una reparación, diríjase a nuestros Servicios autorizados.

Temperatura ambiente

- El aparato puede funcionar a una temperatura ambiente de entre 5° C y 40° C y con una humedad relativa del aire de entre 10% y 90% (no condensable).
- Estando apagado, el aparato puede ser guandodo entre 0° C y 60° C.
- El aparato debería colocarse en un lugar seguro. Evite las temperaturas elevadas (por ejemplo, al aparcar o debido a la irradiación solar directa).

Compatibilidad electromagnética

- En la conexión de componentes adicionales o de otros componentes, deben mantenerse las „Instrucciones de compatibilidad electromagnética“ (EMV). Compruebe que sólo se utiliza el cable protegido en conexión con este aparato para interfaces externos.
- Mantenga al menos un metro de distancia de las fuentes de alta frecuencia y magnéticas (aparato de TV, altavoces, teléfonos móviles, etc.) para evitar disfunciones y pérdida de datos.
- Los aparatos electrónicos emiten radiaciones eletromagnéticas cuando están en funcionamiento. Estas radiaciones pueden causar molestias en el funcionamiento de otros aparatos que se encuentren próximos. Estas ondas son inofensivas pero pueden causar molestias a otros aparatos cercanos.
La compatibilidad electromagnética de nuestras herramientas es examinada y optimizada. Sin embargo, no puede descartarse la existencia de molestias en el funcionamiento operativo tanto del equipo como de los aparatos electrónicos que se encuentren en su cercanía. Si comprueba la existencia de algún fallo, trate de cambiar las distancias y la posición de los aparatos para eliminarlas.
Asegúrese sobre todo antes de conducir un camión de que la electrónica del vehículo funcione perfectamente.

Conectar

Preste atención a las siguientes indicaciones para conectar el aparato correctamente:

Alimentación de corriente con el adaptador auto

- Utilice el autoadaptador sólo con el encendedor de cigarrillos de un coche (autobatería= DC 12V --- o batería del camión = DC 24V --- !). Si no está seguro de la alimentación de corriente de su vehículo, pida información al fabricante del vehículo.

Alimentación de corriente

- El **enchufe** debe encontrarse **cerca del** aparato y ser **fácilmente accesible**.
- Para interrumpir la alimentación de corriente a su aparato, retire el adaptador de red del enchufe.
- Enchufe el adaptador de red solamente a enchufes adecuados con **AC 100-240V \sim , 50/60 Hz**. Si no está seguro de la Alimentación de Corriente del lugar en el que se encuentra, pregunte al correspondiente proveedor de energía.
- Utilice sólo el adaptador de red adjunto.
- No cubra la pieza de red para evitar provocar daños debido a un recalentamiento inconveniente.
- Deje de utilizar la pieza de red cuando la carcasa o la conducción estén dañados. Sustitúyala por una pieza de red del mismo tipo.
- Para gozar de una seguridad adicional, le recomendamos la utilización de un protector de sobrevoltaje para proteger su aparato de los daños provocados por picos de tensión o relámpagos.

Cableado

- Coloque el cable de tal manera que nadie tropiece con él.
- No interponga obstáculo alguno al cable para evitar que éste sea dañado.

Información de conformidad con la directiva R&TTE

Con este aparato se entrega el siguiente equipo de radio:

- Bluetooth

Por medio de la presente JVC declara que el KV-PX70 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Funcionamiento de la batería

El aparato está equipado con una batería. Para alargar la duración y mantener la buena operatividad de la batería el buen funcionamiento, debe seguir las indicaciones siguientes:

- La batería no resiste al **calor**. Evite que el aparato y, por lo tanto, la batería se calienten demasiado. La **inobservancia** de esta recomendación puede suponer daños y en determinadas circunstancias incluso la **explosión** de la batería.
- Para la recarga de la batería utilice únicamente la pieza de recambio original o el adaptador para vehículos del equipo de navegación.
-  **La batería es residua especial.** Tenga en cuenta este hecho y, en caso de necesitar aclaraciones, su departamento de atención al cliente es el contacto correcto.

Mantenimiento



¡Atención! Dentro de la carcasa de aparato no se encuentran piezas inesperadas.

La vida del aparato se puede alargar siguiendo las siguientes recomendaciones:

- Antes de limpiar, retire siempre todos los cables del enchufe.
- Limpie el aparato únicamente con un paño suave, húmedo y limpio.
- No utilice ningún disolvente, ácido ni producto gaseoso como producto de limpieza.
- El aparato y su embalaje son reciclables.

Cuidado de la pantalla

- Evite los arañazos en la superficie de la pantalla porque ésta puede dañarse con facilidad. Le recomendamos que utilice películas protectoras sobre el display para prevenir rasguños y la acumulación de suciedad. Encontrará este accesorio en comercios especializados.
La hoja que hay sobre el display en el momento de su entrega es únicamente una protección para el transporte!
- Tenga cuidado para que no quede ninguna gota de agua en la pantalla. El agua puede provocar decoloraciones permanentes.
- Limpie la pantalla con un paño suave y limpio.
- No exponga la pantalla ni a las radiación solar fuerte ni a los rayos ultravioletas.

Eliminación



Aparato

No tire bajo ningún concepto el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal. Infórmese sobre las posibilidades de las que dispone para eliminarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.



Embalaje

Los materiales y accesorios de embalaje son reciclables y deben ser depositados en un contenedor para reciclaje cuando ya no sean necesarios.

Transporte

Siga las siguientes recomendaciones cuando quiera transportar el aparato:

- Antes de transportarlo, espere hasta que el aparato haya alcanzado la temperatura ambiente.
- En caso de grandes variaciones de temperatura o de humedad, puede ocurrir que la condensación dentro del aparato provoque un cortocircuito eléctrico.
- Utilice una funda para proteger el aparato de polvo, humedad y arañazos.
- Antes de viajar, infórmese sobre el tipo de corriente utilizada en el punto de destino. Antes de partir adquiera si es necesario un adaptador de corriente o comunicación.
- Para el envío del aparato tiene a su disposición las cajas de cartón originales. Déjese además aconsejar por su empresa de transporte en este sentido.
- Cuando pase el control de equipajes de un aeropuerto, es recomendable que haga pasar el aparato por el control de rayos x. Evite el detector de metales (la „puerta“ por la que pasa Ud.) o la banda magnética (la herramienta del personal de seguridad) porque puede destruir los datos.

Recomendaciones sobre este manual

Hemos preparado este manual de instrucciones de tal manera que siempre encuentre en el índice la información que necesite referente a cada tema.



Recomendación: encontrará instrucciones más detalladas sobre el uso del navegador en los correspondientes CDs/DVDs así como en la ayuda en línea del aparato.

Consulte el capítulo „Preguntas más frecuentes“ para obtener respuesta a las preguntas que se realizan con más frecuencia en nuestro departamento de atención al cliente.

El objetivo de estas instrucciones de uso es familiarizarle con el manejo de su sistema de navegación en un lenguaje fácil de comprender.

La calidad

En la elección de componentes, hemos puesto especial atención en las características de alta funcionalidad, fácil utilización, seguridad y fiabilidad. Gracias a un perfecto concepto de Hardware y Software, podemos presentar un ordenador adaptado al futuro de la tecnología con el que pasará buenos momentos tanto en el trabajo como durante su tiempo libre.

El servicio

Le ayudamos en su trabajo diario a través de la atención personalizada al cliente. Póngase en contacto con nosotros. Nos alegraremos de poder ayudarle. En este manual encontrará un capítulo especial dedicado al tema Atención al Cliente que comienza en la página 47.

Entrega

Compruebe que el envío está completo y avísenos **en los 14 días posteriores a la compra** en caso de que no lo esté. Con el paquete adquirido debe recibir:

- Navegación GPS
- Adaptador de red
- Cable USB
- Cable de alimentación de corriente para encendedores de cigarrillos
- Autofijación y soporte de sujeción
- Tarjeta de memoria MMC o SD preinstalada
- Antena FM externa
- Cascos de audición
- Bolsa
- DVD con programa de navegación y material cartográfico
- Support CD
- Quick Start Guide
- KV-PX70 Regulatory and Safety Information
- Documento de garantía

Opcional

- Antena GPS externa (MSN 40020107)
- Soporte para bicicletas (MSN 40019325)

Puede referirse a estos artículos opcionales en el servicio JVC.

Componentes

Imagen frontal



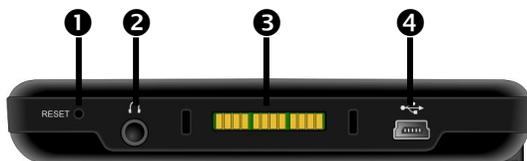
Núm	Componente	Descripción
1	Pantalla táctil	Muestra la información contenida en su aparato. Toque la pantalla con el dedo o con un lápiz apropiado "sin punta" para seleccionar los comandos del menú o para introducir datos.
2	Indicativo Bluetooth y indicativo de carga de la batería	Si Bluetooth está activado, el indicativo LED parpadea . Se enciende ámbar si la batería adicional está siendo recargada y cambia a rojo , cuando la batería adicional ha sido recargada.

Parte trasera



Núm	Componente	Descripción
1	Puntero	Utilice la pantalla táctil para introducir datos. Saque el puntero de su funda si desea utilizarlo y vuelva a guardarlo una vez finalizado su uso.
2	Conexión externa de la antena	Conexión para una segunda antena opcional.
3	Altavoz	Reproduce música, instrucciones de voz y advertencias.

Parte inferior



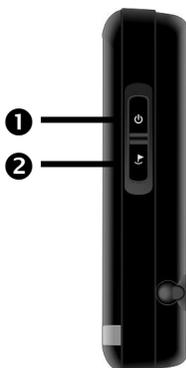
Núm	Componente	Descripción
❶	Reset-Apertura	Reinicia el aparato (Restablecimiento suave, pág. 24).
❷	Cascos de audición	Conexión de cascos de audición (3,5 mm). Opcionalmente tiene la posibilidad de conectar antena FM externa.
❸	Enchufe de ampliación	Para la ampliación de los futuros componentes.
❹	Conexión mini USB	Conexión a la alimentación de corriente externa y Puerto para conectar con un PC mediante el cable USB (para el ajuste de datos).

Vista desde arriba



Núm	Componente	Descripción
❶	Caja de ampliación SD/MMC	Caja para la admisión de una tarjeta SD (Segura Digital) o MMC (tarjeta multimedia).

Parte derecha



Núm	Componente	Descripción
1	Botón de encendido y apagado 	Encienda y apague el aparato pulsando brevemente la pieza.
2	Tecla de hardware	Tecla para la introducción de la dirección dentro de la navegación

Primera instalación

A continuación puede ver paso a paso el proceso de primera instalación de la navegación GPS.

Retire a continuación la lámina de protección para el transporte de la pantalla.

I. Cargar la batería



¡Atención! Según el estado de carga de la batería instalada podría ser necesario cargar en primer lugar durante un tiempo el aparato antes de que se pueda llevar a cabo la instalación inicial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones cuando maneje la batería:

- El indicativo de carga de la batería se enciende **ámbar** si la batería adicional está siendo recargada y cambia a **rojo**, cuando la batería adicional ha sido recargada.
- Durante el proceso de carga puede trabajar con el aparato pero la alimentación de corriente no debe ser interrumpida durante la primera instalación.
- Conecte de forma constante la alimentación de corriente externa al aparato para que la batería incorporada pueda cargarse completamente.
- Puede dejar el adaptador de red conectado o el adaptador de automóvil, lo cual resulta muy cómodo para no agotar el tiempo de utilización. Tenga presente que tanto el adaptador de automóvil como el adaptador de corriente consumen energía cuando no están cargando la batería del sistema de navegación.
- En caso de que la batería tenga un bajo nivel de carga, pueden pasar varios minutos hasta que el aparato sea realmente desconectado la alimentación externa de energía.
- La batería se recarga incluso si el aparato está apagado.

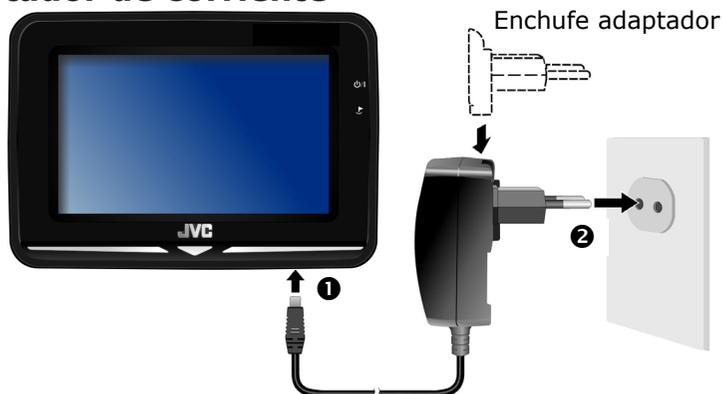
Adaptador de automóvil



(Ilustración similar)

Enchufe el enchufe de alimentación de corriente en el encendedor de cigarrillos y vigile que no se pierda **el contacto durante el viaje**. Esto podría ser causa de disfunciones.

Adaptador de corriente



(Ilustración similar)

1. Introduzca el enchufe adaptador en la guía que hay en la parte posterior del adaptador de corriente. Pulse la tecla Push para que el enchufe del adaptador quede encajado.
2. Enchufe el adaptador de corriente (2) a una toma de corriente que sea de fácil acceso.
3. Enchufe el cable del adaptador de corriente (1) a la correspondiente conexión **en la parte inferior** del sistema de navegación.

II. Encender el aparato

Cuando encienda el aparato **por primera vez**, pulse el interruptor de encendido y apagado  que se encuentra **en el lateral derecho** del aparato **durante 3 segundos** hasta que aparezcan las primeras informaciones en la pantalla.

El sistema de navegación inicia automáticamente la instalación inicial. Aparece el logotipo de la marca y después de algunos segundos se visualiza la pantalla de la aplicación.



Aplicaciones en "Multimedia"





Recomendación: Mientras al sistema de navegación se encuentre conectado a una fuente externa de alimentación o durante el funcionamiento con pilas es suficiente con pulsar **brevemente** el interruptor de encendido y apagado para **apagar** el aparato. Si el aparato se apaga por completo, pulse el interruptor de encendido y apagado durante **6 segundos**. El nuevo encendido tiene lugar, como se describe arriba, pulsando los **botones de encendido y apagado** durante **aprox. 3 segundos**. Así no se pierde ningún dato en el caso de guardarlos en la memoria interna. Sólo el proceso de inicio durante algo más.



Recomendación: El aparato se le entregará de manera que no pueda desconectarse por sí mismo. Mediante el botón **Ajustes** de la pantalla principal del aparato puede adaptar el tiempo de funcionamiento a sus necesidades.

III. Instalar el software de navegación

Durante la instalación inicial se le solicitará que instale el software de navegación. Proceda de la siguiente manera:

1. Extraiga con cuidado la tarjeta de memoria del embalaje. Preste atención a que no se toquen o ensucien los contactos.
2. Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura de inserción SD-/MMC hasta que quede encajada.
3. Haga clic sobre **OK** para instalar la aplicación.

La tarjeta de memoria debe estar siempre colocada en el aparato mientras se utiliza el sistema de navegación. Si se extrae la tarjeta de memoria durante su utilización, aunque sea brevemente, deberá realizarse un restablecimiento suave para iniciar de nuevo el sistema de navegación (vea la página 24).

Después de copiar todos los datos en su sistema de navegación, aparece la pantalla principal sobre la que puede realizar los ajustes de navegación.

Lea el capítulo **Navegación** a partir de la página 25.

Manejo

Encender y apagar el aparato

Después de realizar la instalación inicial, el aparato está en su modo de funcionamiento normal. Con el interruptor se activa y desactiva el aparato.

1. Pulse **brevemente** el **interruptor**  para **encender** el sistema de navegación.



Recomendación: El aparato se le entregará de manera que no pueda desconectarse por sí mismo. Mediante el botón **Ajustes** de la pantalla principal del aparato puede adaptar el tiempo de funcionamiento a sus necesidades.

2. Pulse **brevemente** el **interruptor**  para **apagar** el sistema de navegación.

El sistema de navegación también consume una cantidad mínima de energía cuando está desconectado y la batería incorporada se descarga.

Si no utiliza el sistema de navegación durante un periodo prolongado de tiempo, la batería puede llegar a perder tanta energía que será necesario realizar de nuevo una instalación inicial.

Trabajar con tarjetas de memoria

Su navegación GPS funciona con tarjetas de memoria MMC y SD.

Inicio de tarjetas de memoria

1. Retire la tarjeta de memoria (**opcional**) del embalaje (en caso de que tenga) con precaución. Preste atención para que los contactos no queden obstaculizados ni se ensucien.
2. Empuje la tarjeta de memoria con cuidado, con el lado de los contactos por delante, en la ranura para la tarjeta. El lado etiquetado de la tarjeta de memoria debe mirar hacia **hacia la parte delantera**. La tarjeta debe encajar con suavidad.



Retirar la tarjeta de memoria



Recomendación: Retire ahora la tarjeta de memoria pero asegúrese de haber cerrado antes el programa de navegación y de haber apagado el aparato utilizando la tecla de encendido y apagado. De no ser así, podrían perderse algunos datos.

1. Para retirar la tarjeta, pulse ligeramente el margen superior hasta que sea expulsada.
2. Saque entonces la tarjeta sin dañar el contacto.
3. Guarde la tarjeta de memoria en su embalaje o en cualquier otro lugar seguro.



Recomendación: Las tarjetas de memoria son muy sensibles. Preste atención para que el contacto no se ensucie y para que la tarjeta no sufra ninguna presión.

Acceso a las tarjetas de memoria

- El aparato soporta solamente tarjetas de memoria que hayan sido formateadas en el formato de archivos FAT16/32. Si se introducen tarjetas que hayan sido formateadas con formatos diferentes (p.ej. en cámaras o reproductores de MP3), es posible que no sean reconocidas por el aparato y que se le ofrezcan la posibilidad de formatearlas de nuevo.



¡Atención! El formateado de las tarjetas de memoria hace que los datos se pierdan irreversiblemente.

Intercambio de datos con el lector de tarjetas

Si desea copiar archivos de gran tamaño (archivos MP3, tarjetas de navegación) en la tarjeta de memoria, puede guardarlos directamente en la tarjeta de memoria.

Muchos ordenadores disponen ya de lector de tarjetas.

Introduzca en ellos la tarjeta y copie directamente los archivos.

Debido al acceso directo conseguirá una transmisión mucho más rápida que con ActiveSync®.

Restablecimiento (Restablecimiento suave)

Tiene la posibilidad de hacer un reset del sistema de navegación en caso de que deje de reaccionar o de funcionar correctamente.

Esta posibilidad reinicia el aparato sin que sea necesaria una nueva instalación. El restablecimiento suave se utiliza con frecuencia para reorganizar la memoria. Para ello, serán interrumpidos todos los programas actualmente en uso y se instalará de nuevo la memoria de trabajo.

Así es como se realiza el restablecimiento suave:

Con la punta del puntero de escritura, pulse en la apertura del restablecimiento suave o introduzca un objeto puntiagudo (por ejemplo un clip desdoblado) en el orificio de Reset ejerciendo una ligera presión.

Apagado completo / restablecimiento severo



¡Atención! Un restablecimiento severo **borra todos los datos** en la memoria.

El sistema de navegación se encuentra normalmente en el modo Standby si lo ha apagado pulsando brevemente el botón de encendido y apagado. Además, el sistema puede ser apagado también por completo para que la utilización de energía sea lo más reducida posible. En este apagado completo, se pierden todos los datos de la memoria temporal (Hard Reset).

Así es como se apaga por completo su sistema de navegación:

- Pulse el interruptor de encendido y apagado durante **6 segundos**.

El nuevo encendido tiene lugar tras pulsar una segunda vez el **botón de encendido y apagado** durante **aprox. 3 segundos**.

Si el aparato tiene instalado desde su salida de fábrica los archivos de base del programa de navegación, la instalación del programa **no** debe ser ejecutada de nuevo.

Navegación

Recomendaciones de seguridad para la navegación

En el CD/DVD correspondiente encontrará las instrucciones de utilización.

Recomendaciones para la navegación

- No utilice la navegación GPS la conducción para evitar posibles accidentes tanto a Ud. como a otros!
- En caso de no comprender bien el idioma de las recomendaciones o de no sentirse muy cómodo y no saber qué hacer a continuación, puede orientarse rápidamente a través de las tarjetas o del sentido de las flechas. Mire no obstante la pantalla si encuentra una situación de tráfico tranquila y que lo permita!



Recomendaciones legales: En algunos países, el uso de aparatos que tengan herramientas de control del tráfico (ej. luces) está prohibido. Infórmese sobre la situación legal y utilice la función de alarma únicamente allí donde esté permitido. No somos responsables de los daños ocasionados por la utilización de la función de alarma.



¡Atención! Las guías de la carretera y las regulaciones de tráfico en carretera tienen prioridad frente a las instrucciones del sistema de navegación. Siga únicamente las instrucciones si se lo permiten las circunstancias y las reglas de tráfico. La navegación GPS le llevará también al objetivo incluso si debe desviarse de la ruta prevista.

- Las referencias de dirección dadas por el sistema de navegación no eximen al conductor de su diligencia en la conducción ni de su propia responsabilidad.
- Planifique la ruta antes de partir. Si desea establecer una ruta nueva, interrumpa el viaje.

- Para que la señal GPS se reciba correctamente, asegúrese de que no hay objetos metálicos que impidan la radiorecepción. Sujete el aparato con el soporte de ventosa en el lado interior del parabrisas o cerca de él. Pruebe varios lugares dentro del vehículo para obtener una recepción óptima.

Recomendaciones para la Utilización en el vehículo

- Preste atención durante la instalación de la fijación para que ésta no represente un riesgo para la seguridad en caso de accidente.
- Sujete bien los componentes en su vehículo y asegúrese durante la instalación de que las condiciones de visibilidad sean buenas.
- La pantalla del aparato puede producir reflejos de luz. Por este motivo, preste atención a que no le deslumbre durante la marcha.
- No utilice el cable cerca de componentes relevantes de seguridad.
- No ajuste la fijación en la zona funcional de los airbags.
- Verifique en intervalos regulares que la pequeña ventosa esté adherida correctamente.
- El enchufe de alimentación de corriente también utiliza corriente incluso si no hay aparatos conectados. En caso de no utilizarlo, retírelo para evitar la carga de la autobatería.
- Tras la instalación, verifique en el coche los mecanismos relevantes de seguridad.



Recomendación: No deje su sistema de navegación en el vehículo cuando no esté Ud. presente. Por motivos de seguridad, se recomienda retirar igualmente el soporte del coche.

Recomendaciones Adicionales para la utilización en la bicicleta o en la motocicleta

- Preste atención para que en el montaje, no se dañe el funcionamiento del manillar.
- No cubra ningún instrumento durante el montaje.

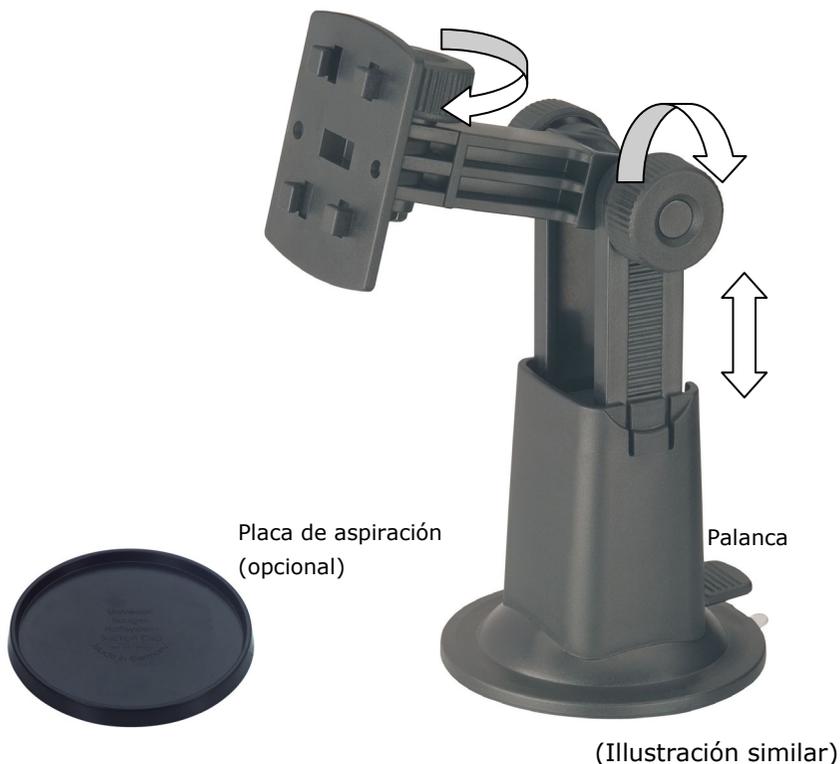
Orientación de la antena

Para la recepción de la señal de satélite del GPS, la antena debe disponer de una buena visibilidad con el cielo. Oriente la antena lo más horizontalmente posible. En caso de que la recepción en el vehículo no fuera suficiente, pruebe diferentes opciones de montaje y orientación de la antena. En determinadas circunstancias puede ser muy necesario conectar una antena GPS externa (vea la página 55).

I. Instalación del soporte



¡Atención! Instale la fijación de la navegación GPS en el limpiaparabrisas solamente si no obstaculiza la visión. Si esto no fuera posible, monte la fijación con el tablero del aspirador adjunto de modo que la fijación garantice un funcionamiento seguro y sin riesgos.





Recomendación: Según la versión, el sistema de navegación también puede ir equipado con un soporte flexible para automóvil en forma de cuello de cisne.



Recomendación: En caso de que desee instalar la fijación en el limpiaparabrisas puede saltar los pasos 1 y 2.

1. Retire el plástico protector de la superficie adhesiva del tablero del aspirador.
2. Pegue el tablero del aspirador a un lugar adecuado en el tablero de control. Preste atención para que la superficie del tablero de control esté limpio y presione firmemente el tablero del aspirador.



Recomendación: para garantizar un mantenimiento seguro no debe forzar el tablero del aspirador más de 24 horas.

Recomendación: No puede ser retirado completamente materiales plásticos, radiaciones solares fuertes, etc. pueden atacar las tiras adhesivas y dañar así la superficie del panel.

No nos hacemos responsable de los daños eventuales del panel.

II. Fijar la ventosa



Recomendación: limpie bien el disco con un producto para limpiar cristales. Si la temperatura está por debajo de los 15° C, caliente un poco el disco y el aspirador.

Coloque el soporte para automóviles con la ventosa en el disco de sujeción para ventosa (o directamente en el cristal del parabrisas) y presione la palanca de resorte hacia abajo. La ventosa quedará adherida por succión en la base.

III. Fijar el sistema de navegación

1. Conecte el auto adaptador (ver pág. 17) y las antenas GPS externas con el sistema de navegación, introduzca la tarjeta de memoria.
2. Coloque el aparato en el centro del cuenco y púlselo ligeramente hasta que oiga el sonido de ajuste.
3. Ahora puede tomar la unidad completa en el limpiaparabrisas limpio o en el equipo de aspirador.



soporte de
sujeción

(Ilustración similar)

IV. Conectar el adaptador de automóvil



(Ilustración similar)

Enchufe el enchufe de alimentación de corriente en el encendedor de cigarrillos y vigile que no se pierda **el contacto durante el viaje**. Esto podría ser causa de disfunciones.



Recomendación: tras el viaje o si no utiliza el vehículo durante largo tiempo, retire el enchufe de alimentación de corriente del encendedor de cigarrillos. La autobatería puede cargarse.

V. Arrancar el software de navegación



Recomendación: La tarjeta de memoria debe estar siempre colocada en el aparato mientras se utiliza el sistema de navegación. Si se extrae la tarjeta de memoria durante su utilización, aunque sea brevemente, se deberá realizar un restablecimiento suave para iniciar de nuevo el sistema de navegación (vea la página 24). Según cual sea el sistema de navegación, este restablecimiento se realiza automáticamente.

1. Encienda la navegación GPS.
2. Según el modelo, el software de navegación arranca enseguida o después de tocar sobre el botón de navegación en la pantalla.
3. Toque sobre **Navegación** en la pantalla para llegar a la introducción final deseada e introduzca la dirección de su destino de navegación. Para iniciar la navegación, compruebe la información haciendo clic en el símbolo ✓. En caso de que la recepción del satélite sea suficiente, obtendrá la información del recorrido en la pantalla al cabo de unos momentos, complementada con instrucciones de voz.

Encontrará información más detallada sobre el manejo del software de navegación en el **manual del usuario que hay en el CD/DVD de navegación**. Es un archivo en formato PDF que se puede leer e imprimir con cualquier Acrobat Reader.



Recomendación: el receptor GPS necesita el primer uso al menos algunos minutos hasta ser inicializado. Incluso si se muestra el símbolo de un GPS anterior, la navegación puede ser incorrecta. En los viajes siguientes tardará unos 30-60 segundos hasta obtener una señal GPS correcta, siempre que haya suficiente visibilidad con los satélites.

Manos libres con Bluetooth

La tecnología Bluetooth sirve para conectarse sin cables en distancias cortas. Los aparatos dotados de tecnología Bluetooth transmiten datos a distancia de modo que se puedan comunicar con otros aparatos que tengan también esta tecnología sin necesidad de un cable.

Antes de poder utilizar su sistema de navegación como manos libres con su teléfono móvil Bluetooth, debe conectar ambos aparatos entre sí (acoplado).



Recomendación: Lea en las instrucciones de su teléfono móvil cómo se enciende la función Bluetooth.

Iniciar la aplicación Bluetooth

1. Haga clic en su aparato de navegación sobre el punto del menú **Características**.
2. Haga clic en la opción **Bluetooth**.



Recomendación: Si no está activado Bluetooth, se activará al confirmar este icono Bluetooth y el indicativo LED de Bluetooth parpadeará.

3. Ahora aparece la pantalla principal Bluetooth en su sistema de navegación.

La función de la aplicación Bluetooth sigue al pulsar el símbolo correspondiente en la pantalla.

Vista general de la pantalla principal



Tecla	Nombre	Descripción
	Keypad	Introducir en el teclado las cifras del número de teléfono al que desea llamar.
	Buscar	Comienza la búsqueda de un teléfono móvil que ya esté acoplado
	Proceso de llamada	Muestra el proceso de las llamadas salientes y entrantes.
	Acople (Pairing)	Para comprobación entre su sistema de navegación y su teléfono móvil
	Bluetooth Manager	En esta opción puede poner en marcha las diferentes funciones Bluetooth (p.ej. desactivar).
	Exit	Aquí abandona la aplicación Bluetooth.

Acople del aparato de navegación y del teléfono móvil

1. Deje que su teléfono móvil busque un aparato Bluetooth.

Recomendación: Cada teléfono móvil utiliza para ello un camino diferente. Lea sin falta las instrucciones de su teléfono móvil.

2. En cuanto su teléfono móvil haya encontrado su sistema de navegación, se le pedirá que introduzca un código PIN (de al menos cuatro posiciones).
3. Repita la introducción del código PIN en su aparato de navegación.
4. Si teléfono móvil será reconocido y el sistema manos libres estará disponible en el sistema de navegación.



Recomendación: En cuanto el sistema de navegación se apague o si se llega a una separación espacial entre su teléfono móvil y el aparato de navegación, debe repetir este proceso. Dependiendo del teléfono móvil utilizado y de su opción Bluetooth, puede ser suficiente con encender de nuevo el aparato de navegación para ser reconocido automáticamente.

Vista general de las teclas más importantes en la aplicación Bluetooth

Tecla	Descripción
	Aceptar llamada
	Acabar o rechazar llamada
	Encender y apagar altavoces (Silencio)
	Encender y apagar micrófono
	Devolución del teléfono móvil y separación de la conexión por Bluetooth
	Minimizar la pantalla
	Aumentar volumen
	Reducir volumen

Aceptar ciertas llamadas



Hacer clic aquí para aceptar una llamada.

Hacer clic aquí para terminar o rechazar una llamada.

Llamada

1. Escriba en la pantalla principal Bluetooth con ayuda del teclado  (pág. 33) los números a los que desea llamar. Una vez establecida la conexión, tiene la posibilidad de minimizar esta ventana y de volver a la aplicación de navegación.

Reproductor de MP3

Su sistema de navegación también está equipado con un reproductor de MP3.

1. Inicie el reproductor MP3 desde la pantalla principal haciendo clic en el botón "**Multimedia, Reproductor de MP3**". El reproductor de MP3 puede ser iniciado alternativamente por medio del programa de navegación.
2. Todos los archivos MP3 que se encuentran en la tarjeta de memoria pueden ser incluidos en una lista de favoritos y estar listos para la reproducción.

Cuadro sinóptico de la pantalla principal



Tecla	Descripción
 o 	Salta a la canción anterior o a la siguiente. Durante la reproducción se puede ir hacia delante o hacia atrás.
 o 	Aumenta o disminuye el volumen.
	La indicación en la esquina superior derecha de la pantalla muestra el nivel actual del volumen.

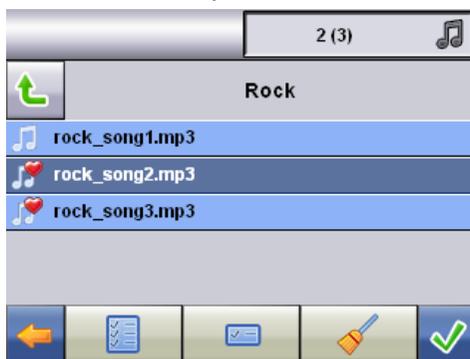
Tecla	Descripción
	Para la selección del título
	Abrir la lista de favoritos
	Inicia la canción actual.
	Mantener la reproducción en el punto deseado
	Detiene la canción actual.
	<p>Cambiar el modo de reproducción:</p> <p>Normal: Reproduce todos los archivos en su orden y se detiene tras la reproducción del último título.</p> <p>Shuffle: Reproduce un archivo elegido al azar.</p> <p>Repetir: Repite el archivo actual permanentemente.</p> <p>Repetir todo: Repite todos los archivos en su orden y comienza de nuevo por el primero una vez acabada la reproducción del último archivo.</p>
	Interrumpir la acción / volver al menú anterior
	Cierra la aplicación del reproductor de MP3.

Seleccionar el título y recuperar la lista de favoritos

Para seleccionar un título, escríbalo  y seleccione el título que desea reproducir de entre los disponibles en la lista de favoritos. Tiene tres posibilidades para seleccionar el título:

- Teclee en , para seleccionar todos los títulos, incluyendo los de las sub-carpetas.
- Teclee en , para seleccionar todos los títulos de la vista actual.
- Seleccione títulos individuales o elimine la selección haciendo clic directamente.

El título seleccionado se indica por medio de un .



Para confirmar la selección, escriba ahora en . **Sólo entonces** se aceptarán los títulos seleccionados en la lista de favoritos.

Con  suprime la selección del título en la vista actual.

Para seleccionar un título en la sub-carpeta, escriba la carpeta en la que se encuentra y seleccione el título deseado en ella.

Con  vuelve de nuevo a la carpeta superior.

Si no se seleccionan todos los títulos de una carpeta, esto se indica por medio del  símbolo.

Lista de favoritos

Escribiendo en  accede a la lista de favoritos:



Puede borrar los títulos individuales con . Borrar todos los títulos .

Confirme con  para aceptar una nueva selección en la lista de favoritos.

Photo Viewer

Con el **Photo Viewer** puede ver imágenes en formato jpg que se encuentren en su tarjeta de memoria en el sistema de navegación. Todas las imágenes que se encuentren en la tarjeta de memoria están inmediatamente disponibles.

Utilización del Photo Viewers

Inicie el **Picture Viewer** desde la pantalla principal haciendo clic en el botón "**Multimedia, Photo Viewer**". El Photo Viewer puede ser iniciado alternativamente por medio del programa de navegación.

Cuadro sinóptico de la pantalla principal

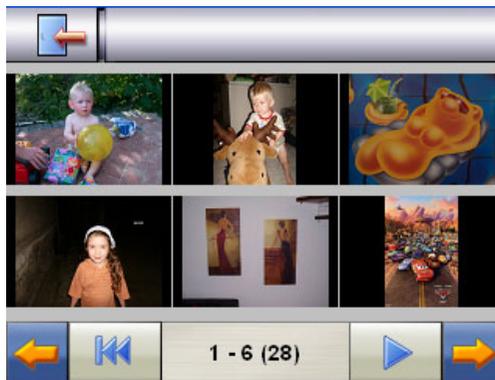


Fig.: Imagen en miniatura

Con ambas **teclas de flechas** puede mover la imagen en miniatura hacia la derecha o hacia la izquierda. Escriba sobre una imagen determinada para mostrarla en el modo pantalla

completa. Escribiendo en  llega a la imagen en miniatura del principio.

Haciendo clic en el símbolo  se pone fin a la aplicación.

La **muestra de diapositivas** se inicia haciendo clic en el símbolo .

Pantalla completa

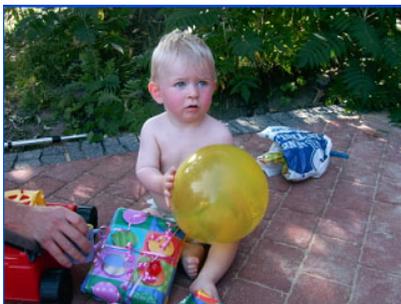


Fig.: Pantalla completa sin lista de servicio

Haga clic en la vista de pantalla completa en el **campo de pantalla** inferior para **activar la** lista de servicio:



Fig.: Pantalla completa con lista de servicio

Tecla	Descripción
	Imagen anterior
	Gira a + 90°
	Mezclar retículas
	Iniciar muestra de diapositivas
	Interrumpir muestra de diapositivas
	Girar a - 90°
	Imagen siguiente

Haciendo clic en el centro de la imagen, se vuelve a la imagen en miniatura.

Haciendo clic en el símbolo  (Mezclar retículas), se divide la imagen mostrada en 6 campos.



Fig.: Pantalla completa con mezcla de retículas

Haciendo clic en un cuadrado, se muestra esta parte de la imagen agrandada:



Fig.: Zoom en modo

Haciendo clic en medio de la imagen se vuelve al modo de pantalla completa.

Reproductor de video

Su sistema de navegación también está provista de un reproducción de video.

1. Inicie el reproductor de video desde la pantalla principal haciendo clic en el icono "**Multimedia, Video Player**".

Visión general de la pantalla principal



Seleccionar y reproducir video

Haga clic en la pantalla principal en el icono  para acceder al Explorador de Datos:



Seleccione el video deseado y confirme la selección con el icono :



Tecla	Descripción
	Adelantar / Retroceder
	Aumenta o disminuye el volumen de sonido.
	El indicativo que se encuentra en la esquina derecha de la pantalla muestra el nivel actual del volumen de sonido.
	Explorador de Datos
	Inicia la reproducción
	Establece una pausa en la reproducción en el punto deseado
	Finaliza la reproducción
	Confirma una acción
	Interrumpe una acción / retrocede al menú anterior
	Cierra la aplicación

Preguntas más frecuentes

-  ¿Dónde puedo encontrar más información sobre la navegación GPS ?
-  Puede encontrar instrucciones detalladas de utilización de la navegación en los CDs/DVDs correspondientes que acompañan el aparato.
- Utilice también como ayuda adicional las numerosas funciones de ayuda que están disponibles pulsando una tecla (en general con la F1 del PC) o seleccionando la opción de ayuda. Estas ayudas estarán disponibles durante la utilización del ordenador o del aparato.
-  ¿Para qué necesito los CDs/DVDs adjuntos?
-  El **Support-CD** contiene:
- El programa **ActiveSync®**.
 - Programas adicionales (opcional).
 - Este **manual del usuario (digitalizado)**.
- Contenido del **CD/DVD de navegación**:
- **material cartográfico** digitalizado
 - **material de datos** para el rápido restablecimiento del contenido de la tarjeta de memoria
 - **manual del usuario** d del software de navegación
- Según el modelo, puede haber uno o varios CD/DVD en el material entregado.
-  La navegación GPS ya no reacciona. ¿Qué hago?
-  Realice un restablecimiento suave (página 24).
-  ¿Cómo puedo regular la luz?
-  En Características ⇒ Luz.

Atención al cliente

Ayuda en caso de funcionamiento erróneo

El funcionamiento erróneo puede tener en ocasiones causas sencillas pero puede deberse a motivos de naturaleza compleja y requerir un análisis detallado.

Indicaciones fundamentales



Recomendación: las implementaciones regulares de los programas „**Defragmentación**“ y „**Scandisk**“ de Windows® en el PC pueden eliminar fuentes de errores así como aumentar el rendimiento del sistema.

Verificación de conexiones y cables

Comience con una revisión visual en detalle de todas las conexiones de los cables. Si los indicadores luminosos no funcionan, no olvide que el ordenar y todos los periféricos deben estar conectados a la corriente.



Recomendación: encienda el aparato y compruebe las conexiones de todos los cables. Si el aparato está conectado a todos los periféricos, compruebe también la conexión de todos los cables al enchufe de corriente. No intercambie los cables de los diferentes aparatos indistintamente incluso si parecen idénticos. Los polos de los cables pueden ser diferentes. Si está seguro de que la alimentación de corriente es perfecta y de que todas las conexiones están intactas, encienda de nuevo el aparato.

Fallos y causas posibles

El sistema de navegación ya no reacciona o se comporta de forma atípica.

- Realice un restablecimiento suave (véase la pág. 24).

El sistema de navegación sólo es reconocido por ActiveSync® como invitado.

- Para más información consulte la página 53.

Después de instalar ActiveSync® obtengo mensajes de error de un programa de mantenimiento.

- El programa coloca el archivo WCESCOMM.LOG en el archivador temporal definido por el sistema, este archivo no puede ser borrado. Si otro programa lo intenta, aparece el correspondiente mensaje de error.

El receptor GPS no se puede inicializar o encontrar.

Si, a pesar de la correcta instalación del sistema, sigue sin recibirse señal GPS en la pantalla puede ser debido a las siguientes causas:

- No es posible una recepción suficiente de los satélites.

Ayuda:

Modifique la posición del sistema de navegación y asegúrese de que no se está perjudicando la buena visibilidad de la antena.

No se escuchan instrucciones de voz.

- Compruebe el ajuste del volumen.

¿Necesita más ayuda?

Si a pesar de las recomendaciones anteriores sigue experimentando problemas con el equipo, póngase en contacto con la línea de asistencia telefónica. Intentaremos ayudarle por teléfono. Antes de ponerse en contacto con el Centro de Tecnología, tenga preparados los siguientes datos:

- ¿Ha realizado alguna ampliación o modificación de la configuración original?
- ¿Qué dispositivos periféricos adicionales utiliza?
- ¿Qué mensajes, dado el caso, aparecen en pantalla?
- ¿Qué software estaba utilizando cuando apareció el error?
- ¿Qué medidas ha tomado ya para solucionar el problema?
- Si usted ya tiene un número de cliente, comuníquenos este número.

Apéndice

Función especial CleanUp (guía inglesa de programas)

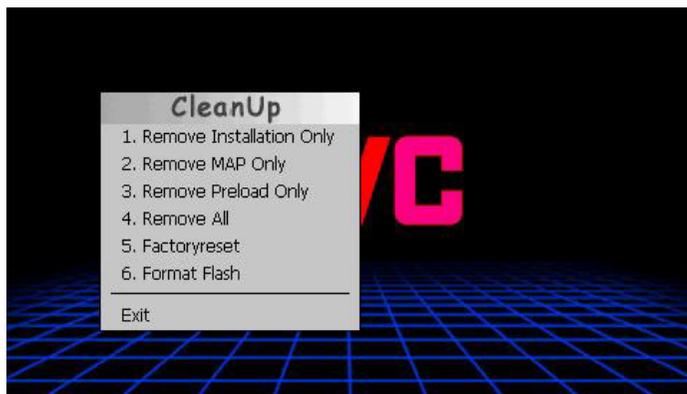
La función CleanUp sirve para borrar intencionadamente los datos de su PC que ya no utilice.



IMPORTANTE: Utilice esta función **con mucho cuidado** porque los datos serán borrados y deberá hacer una instalación manual.

La función CleanUp se activa inmediatamente después de que comience el tono de inicio que sigue al reset y se indica una „C“ en la firma JVC del menú principal.

La función CleanUp ofrece 6 opciones:



1. Remove Installation Only

Retire el programa instalado del „**My Flash Disk**“

Memoria [= parte de la memoria temporal en la que se encuentra tras la primera instalación las partes exportables del programa de navegación (\My Flash Disk\Navigation)].

2. Remove MAP Only

Retire la tarjeta digital de la memoria „**My Flash Disk**“ (\My Flash Disk\MapRegions).

3. Remove Preload Only

Retire los datos necesario para la instalación del sistema de navegación de la memoria no volátil (\My Flash Disk\Install).

4. Remove All

Borre todo el contenido de la memoria „**My Flash Disk**“. Tras la ejecución de esta función se necesita un nuevo calibrado de la pantalla.

5. Factoryreset

Volver al nivel de entrega en caso de instalación principal intacta.

6. Format Flash

Formatea la memoria interna „**My Flash Disk**“. Este formateado es solamente necesario en caso de recuperación extensa de fallos. Tras la ejecución de la función de formato se necesita un nuevo calibrado de la pantalla. Además, se borran todos los datos de la memoria interna „**My Flash Disk**“ de manera irrevocable (ver Retirar todos).

Exit

Salga de la función CleanUp y reinicie el aparato (como en el caso del restablecimiento)



Recomendación: Antes del borrado de los datos, esto debe ser confirmado. Escriba aquí **YES (sí)**. Si los datos que deben ser borrados (ya) no están disponibles, aparecerá el mensaje correspondiente. Para restaurar un archivo en la memoria interna (archivos de instalación y material de tarjetas), le recomendamos que lea el capítulo „**Transferencia de archivos de instalación y de material de tarjetas a la memoria interna**“ en la página 59.

Sincronización con el PC

I. Instalar Microsoft® ActiveSync®

Para la transferencia de datos entre su PC y el sistema de navegación necesita el programa Microsoft® ActiveSync®.

Con este aparato ha adquirido una licencia del programa, que se encuentra en Support CD.



iAtención! En la instalación de software podrían sobrescribirse y modificarse archivos importantes. Para poder acceder a los archivos originales, en caso de que surgieran problemas después de la instalación, debería realizar una protección del contenido de su disco duro antes de dicha instalación.

En Windows® 2000 o XP debería tener derechos de administrador para poder instalar el software.



iAtención! No conecte todavía el aparato con su PC.

1. Introduzca Support CD y espere hasta que el programa se inicie automáticamente.



Recomendación: si no funcionara, probablemente esté desactivada la función Autorun (ejecución automática). Para iniciar la instalación manualmente, debe ejecutarse el programa Setup del CD.

2. Seleccione primero el idioma, después haga clic sobre **instalar ActiveSync®** y siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla.

II. Conectar con el PC

1. Arranque el sistema de navegación accionando el interruptor.
2. Conecte el cable USB (**opcional**) con el sistema de navegación.
3. Conecte el enchufe USB en una conexión USB libre de su ordenador.
4. El asistente de la instalación de hardware reconoce un aparato nuevo e instala los controladores adecuados. Esto puede durar algunos minutos. Repita la búsqueda de conexión si no hubiera salido bien la primera vez.
5. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla. El programa establecerá correspondencia entre su PC y el aparato.

III. Trabajar con Microsoft® ActiveSync®

Cuando conecte su sistema de navegación con el PC, se pondrá automáticamente en marcha ActiveSync®. El programa comprueba que se trate de un aparato con el que exista colaboración. Si así fuera, se compararían las modificaciones encontradas en el PC y en el sistema de navegación desde la última sincronización y se coordinarían. En los ajustes del programa ActiveSync® puede definir exactamente qué datos tendrán prioridad durante la sincronización. Accedan a la ayuda (con la tecla F1) del programa para conocer los efectos de cada uno de los ajustes. Si el sistema de navegación no se reconoce como sistema asociado, se activa automáticamente un acceso restringido de **invitado** con el que, por ejemplo, se pueden intercambiar datos. Si así fuera, aunque se trate del aparato asociado registrado, desconecte su sistema de navegación del PC, apáguelo y vuélvalo a encender. Conecte el sistema de navegación con el PC para iniciar de nuevo el proceso de identificación. Si se volviera a reconocer su aparato como invitado, repita el proceso y además arranque de nuevo su PC.



Nota: Asegúrese de que el sistema de navegación se conecte a su PC siempre con la misma conexión USB, de lo contrario su PC transmite otra ID y vuelve a instalar el aparato.

GPS (Global Positioning System)

El GPS es un sistema que utiliza satélites para determinar la posición. Con ayuda de 24 satélites en la órbita terrestre es posible determinar una posición exacta en la Tierra con un margen de unos pocos metros.

Las señales de los satélites se reciben a través de la antena del receptor GPS incorporado y para ello necesita una buena visibilidad desde al menos 4 de estos satélites.



Recomendación: en caso de que la visibilidad sea limitada (por ejemplo, en un túnel, en callejones estrechos, en el bosque o también en vehículos con cristales metalizados) no es posible determinar el lugar. La recepción de los satélites se restablece en cuanto desaparecen los obstáculos y vuelve a tenerse de nuevo una buena visibilidad. La precisión de la navegación puede reducirse cuando la velocidad sea suave (p.ej. si conduce despacio).

El receptor GPS consume energía adicional. Es especialmente importante al funcionar con baterías. Para ahorrar energía, no conecte el aparato innecesariamente. Cierre el software de navegación cuando ya no lo necesite o cuando durante un largo periodo de tiempo no sea posible la recepción vía satélite. Si interrumpe brevemente su viaje puede desconectar el aparato utilizando el interruptor de conexión/desconexión. Para volver a ponerlo en marcha, presione de nuevo el mismo interruptor. De esta forma se activa de nuevo el receptor GPS si hay un software de navegación activo. Pueden transcurrir unos momentos hasta que se actualice de nuevo la posición, según la situación de recepción.



Recomendación: tenga presente que el aparato está preajustado de forma que cuando funciona con baterías en la recepción GPS, **no** se desconecta **automáticamente** después de unos minutos. Puede modificar este preajuste en **el modo de ajuste**. Si el receptor GPS no está activo durante varias horas, debe orientarse de nuevo. Este proceso puede durar algún tiempo.

Antena GPS externa

Esta segunda antena GPS opcional (sólo para el modelo A) permite recibir mejor las señales del satélite (por ejemplo, en vehículos con el cristal del parabrisas metalizado).

1. Dirija la antena **hacia arriba**.
2. Introduzca el enchufe de la antena GPS externa en la abertura prevista **en la parte trasera** (página 13, )

TMC (Traffic Message Channel)

El **Traffic Message Channel (TMC)** es un servicio de radio digital que funciona de un modo parecido al RDS (Radio Data System) y que se utiliza para transmitir las retenciones de tráfico a un aparato receptor apropiado.

Las informaciones sobre el tráfico se transmiten constantemente por frecuencia modulada.

Como la señal se transmite constantemente, el usuario depende menos de las indicaciones de tráfico emitidas sólo cada media hora. Además puede transmitirse al momento información importante como, por ejemplo, conductores suicidas.

Se ha previsto la emisión para todo Europa y ya se ofrece en muchos países emisores de radio. La precisión de los mensajes TMC puede oscilar bastante según el país.

Conectar antenas TMC

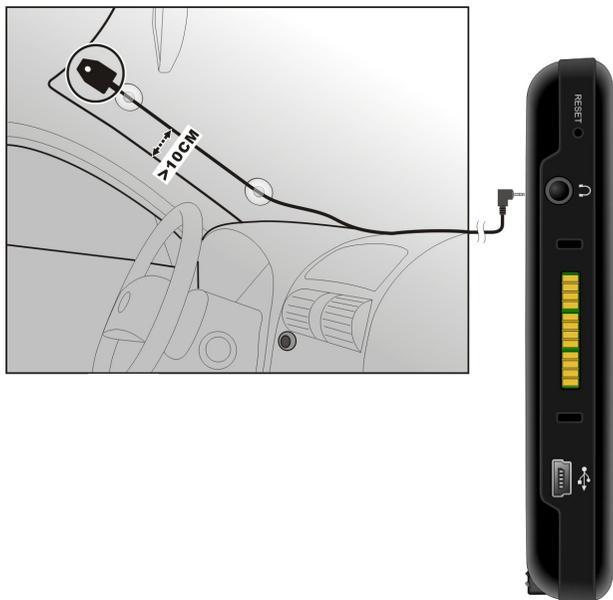
El sistema de navegación tiene integrado un receptor TMC para la recepción de las informaciones relativas a la situación del tráfico. Sin embargo, la recepción sólo se garantiza si la antena TMC adjunta está conectada.

Enchufe el conector de la antena TMC al enchufe **de la conexión de los cascos de audición** en la **parte inferior** (ver página 14) del sistema de navegación.

Ajuste la antena con ayuda de la ventosa, por ejemplo, en el borde del limpiaparabrisas.

Coloque la antena de tal modo que se mantenga una distancia de aprox. 10 cm. respecto del marco de metal del disco.

Dependiendo del modelo del coche, el receptor TMC puede mejorarse con diferentes posiciones de la antena.



El sistema de navegación se encuentra ahora en la posición de información de tráfico sobre una antena FM externa y puede avisar de eventuales problemas de tráfico.

Otros mapas

Su sistema de navegación está provisto desde fábrica de una tarjeta de su país que se encuentra en la memoria interna. Dependiendo del modelo, puede encontrar así mismo otros mapas digitalizados los CDs/DVDs de navegación. Estos mapas pueden ser transferidos inmediatamente a una tarjeta de memoria. Se recomienda el uso de un lector de tarjetas externo (ver pág. 28). Dependiendo de la extensión de los mapas, serán necesarias tarjetas de memoria de 256 MB, 512 MB, 1.024 MB o más. Puede obtener tarjetas de memoria adicionales (tarjetas MMC o SD) en los comercios especializados.

Transferencia de mapas a una tarjeta de memoria

La transferencia de otros mapas a una tarjeta de memoria se realiza de preferencia a través del Explorador de su PC. Siga los siguientes pasos:

1. Introduzca el CD/DVD con los mapas deseados.
2. Abra el escritorio y seleccione el lector de CD/DVD.
3. Copie el archivo con la extensión **".psf"** de la región deseada del CD/DVD a su tarjeta de memoria en el listado **" MapRegions"**.

Puede transferir varios archivos a la tarjeta de memoria, dependiendo del tamaño de la tarjeta de memoria. Cuide de disponer del suficiente espacio en la tarjeta de memoria.

Una vez copiados los mapas digitalizados de varios países o grupos de países en la tarjeta de memoria, debe seleccionar el mapa del país seleccionado en la aplicación del navegador.

Instalación alternativa del programa de navegación desde una tarjeta de memoria

El programa del sistema de navegación puede también ser instalado directamente con la correspondiente tarjeta de memoria preparada.

Si fuera necesario, se debe desinstalar previamente el programa instalado (ver función especial CleanUp, página 50).

Durante la primera instalación, se le pedirá que instale el programa de navegación.

Le invitamos a que haga lo siguiente:

1. Extraiga con cuidado la tarjeta de memoria del embalaje. Preste atención a que no se toquen o ensucien los contactos.
2. Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura de inserción SD-/MMC hasta que quede encajada.
3. Haga clic en **OK** para instalar la aplicación.

Después de copiar todos los datos en su sistema de navegación, aparece la pantalla principal sobre la que puede realizar los ajustes de navegación.

Transferencia de archivos de instalación y de material de tarjetas a la memoria interna



Recomendación: Para la transferencia de archivos, el sistema de navegación debe estar conectado por medio de ActiveSync® con el ordenador (ver página 53).

Su aparato dispone de una memoria interna, no volátil, en la que se encuentra la carpeta **\My Flash Disk**.

Con ActiveSync® puede hacer uso de la opción **Registro**, y hacer visibles otras carpetas. Las manipulaciones de la carpeta y archivos pueden ser aceptadas en un Explorer.

Para que los archivos de instalación y el material de tarjeta estén disponibles en el aparato, debe contar con la carpeta correspondiente.

Abra la carpeta **INSTALL** para ver los archivos de instalación (\My Flash Disk\INSTALL). El material de tarjeta se encuentra en la carpeta **MapRegions** (\My Flash Disk\MapRegions). Tenga cuidado al designar la carpeta para que se indique el nombre arriba.

Si desea guardar información adicional en su aparato de navegación, asegúrese de disponer de suficiente espacio en la memoria para garantizar la factibilidad de la transferencia de archivos. De no ser así, retire los archivos que no necesita.

Fijación de manillar y bicicleta

Como ampliación **opcional**, puede fijar el sistema de navegación a una bicicleta. Para ello se necesita un soporte especial. A continuación se explica su montaje.



1. Suelte los dos tornillos que unen la abrazadera y el soporte con ayuda de la llave desatornilladora.
2. Retire la anilla de goma y póngala alrededor del manillar.
3. Instale la abrazadera en el manillar de la bicicleta tirando de él hacia arriba sobre el manillar.
4. Vuelva a colocar el soporte en la abrazadera y ajuste ambos tornillos de nuevo.
5. Coloque la funda del PC de bolsillo en el soporte hasta que oiga un clic de ajuste. Preste atención y **no** introduzca la funda en la **dirección incorrecta**.
6. Ajuste ahora el aparato en la funda. Tenga cuidado para ajustarlo correctamente.



Recomendación: Dependiendo de la versión, el sistema de navegación puede estar también provisto de otro enganche para bicicletas, con lo que pueden variar ligeramente los soportes.

Especificación técnica

Parámetros	Datos	
Alimentación de corriente Con adaptador de red <div style="text-align: right;">Entrada</div> <div style="text-align: right;">Salida</div>	Phihong PSC05R-050	
Alimentación de corriente con cable de alimentación de corriente para encendedores de cigarrillos <div style="text-align: right;">Entrada</div> <div style="text-align: right;">Salida</div>	Atech ATPI-68HT0501	
Cascos de audición	Cascos de audición (3,5 mm)	
Tipo de tarjeta de memoria	MMC- und SD	
Bluetooth	Class 2	
Tipo de enchufe del receptor GPS externo	MMCX	
Interfaz USB	USB 1.1	
Dimensiones	unos 132 mm x 91 mm x 22 mm	
Peso incl. batería	unos 210 gr. (sin embalaje)	
Temperatura	funcionamiento	+5° C - +40° C
	almacenamiento	0° C - +60° C
Humedad (sin condensación)	10 - 90 %	

Garantía

El acuse de recibo vale como comprobante para la primera compra y debería guardarse bien. Sus derechos legales **no quedan limitados** por estas condiciones de garantía. Se necesitará para la aplicación de la garantía.

Si el producto es traspasado a otro usuario, entonces este tiene derecho a aplicaciones de la garantía por el resto del tiempo de la garantía. El comprobante de la compra así como esta declaración deberían transmitirse con el traspaso en su posesión. Garantizamos que este aparato está en un buen estado de capacidad de funcionamiento y que coincide desde el punto de vista técnico con las descripciones en la documentación anexa. El término de garantía permanente se traspasa a la presentación del comprobante de compra de partes originales a las correspondientes piezas de recambio.

Cuando Vd. presente este aparato para requisición de aplicaciones de la garantía, entonces debe Vd. antes separar todos los programas, datos y medios de almacenamiento posibles. Los productos que sean enviados sin accesorio serán sustituidos sin accesorio. El deber de aplicación de garantía no tiene validez para el caso de que el problema sea causado por un accidente, una catástrofe, vandalismo, abuso, uso con falta de objetividad, inobservancia de las prescripciones de seguridad y de conservación, alteraciones por medio de software, virus u otro aparato o accesorio, por medio de otras modificaciones no autorizadas por nosotros.

Esta declaración de garantía restringida sustituye a todas las otras garantías de naturaleza expresa o implícita. Esto incluye la garantía de la vendibilidad o de la apropiabilidad para un fin determinado; no obstante, no se limita a ello, En algunos países no está legalmente permitida la exclusión de garantías implícitas. En este caso está restringida la validez de todas las garantías expresas e implícitas al periodo de garantía. Con el vencimiento de este periodo pierden su validez las garantías totales.

En algunos países no está legalmente permitida una limitación de la duración de la validez de las garantías implícitas, de modo que la susodicha restricción no entra en vigor.

En caso de que Vd. tenga algunas preguntas relacionadas con estas condiciones de garantía, diríjase a nosotros.

Limitación de responsabilidad civil

El contenido de este manual está sometido a modificaciones sin aviso debido al avance tecnológico.

El fabricante y el departamento de ventas declinan toda responsabilidad por daños debidos a errores u omisiones en las informaciones facilitadas en este manual. Declinamos toda responsabilidad en caso de:

1. Reclamaciones de terceros contra usted por pérdidas o daños.
2. Pérdida o daño de datos.
3. Daños económicos (incluida la pérdida de ganancias o ahorros) o daños relacionados, incluso en el caso de haber sido informados de la posibilidad de este tipo de daños.

En algunos países no está permitida la exclusión o limitación de daños relacionados, por lo que la anterior limitación no entra en vigor.

Reproducción de este manual

Este documento contiene informaciones protegidas por la ley. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción por medios mecánicos, electrónicos o de otro tipo sin autorización por escrito del fabricante.

Index

A

Adaptador de automóvil	17
Adaptador de corriente.....	18
Alimentación de Corriente.....	5
Altavoz	13
Antena GPS	55
Arrancar el software de navegación.....	31
Atención al cliente	47
Autorun (ejecución automática).....	52
Autostart (inicio automático) ..	52

B

Bluetooth	
Acople del aparato de navegación y del teléfono móvil	34
Llamada.....	36
Teclas más importantes.....	35
Botón de encendido y apagado.....	15

C

Cableado.....	6
Caja de ampliación SD/MMC...	14
Calidad	10
Cargar la batería	16
Cascos de audición	14
CleanUp	50
Compatibilidad electromagnética.....	4
Componentes	
Imagen frontal.....	12
Parte derecha	15
Parte trasera	13
Vista desde arriba	14
Conexión externa de la antena.....	13
Conexión mini USB	14

D

Defragmentación	47
-----------------------	----

E

Eliminación	8
Entrega	11
Especificación técnica	61

F

Fallos y causas posibles	48
FAQ	46
Fijación de manillar y bicicleta.....	60
Fijar el sistema de navegación	29
Fijar la ventosa.....	28
Función especial CleanUp	50
Funcionamiento de la batería ...	6
Funcionamiento erróneo.....	47

G

Garantía	62
GPS	54

I

Indicativo de carga de la batería	12
Instalación del soporte.....	27
Intercambio de datos.....	23

L

Lector de tarjetas.....	23
Limitación de responsabilidad civil	63
Lugar de Instalación	2

M

Manejo	
Encender y apagar el aparato	21

Microsoft® ActiveSync®52

O

Orientación de la antena.....27

Otros mapas

 Instalación alternativa del
 programa de navegación
 desde una tarjeta de
 memoria58

 Transferencia de mapas a
 una tarjeta de memoria...57

P

Pantalla táctil.....12

Parar el aparato
 completamente /
 restablecimiento severo.....24

Photo Viewer

 Pantalla principal41

 Utilización41

Preguntas Más Frecuentes46

Primera instalación

 Cargar la batería16

 Encender el aparato.....19

 Instalar el software de
 navegación.....20

Producto de limpieza..... 7

Puntero.....13

R

R&TTE 6

Recomendaciones de

 seguridad 1

 Seguridad de datos..... 2

 Lugar de instalación..... 2

 Reparaciones 3

Temperatura ambiente3

Cableado6

Funcionamiento de la batería 6

Mantenimiento.....7

Cuidado de la pantalla7

Transporte9

Navegación 25

Alimentación de Corriente ... 5

Conectar.....5

Reproductor de MP3

 Lista de favoritos 40

 Pantalla principal 37

 Seleccionar el título..... 39

Reset-Apertura 14

Restablecimiento

 (Restablecimiento suave) ... 24

S

Scandisk..... 47

Seguridad y mantenimiento..... 1

Servicio 10

Sincronización con el PC..... 52

T

Tarjetas de memoria 22

TMC

 Conectar antenas TMC 56

TMC

 (Traffic Message Channel) .. 55

Transferencia de archivos de

 instalación y de material

 de tarjetas a la memoria

 interna 59

Transporte9

